



National Institute for Public Health
and the Environment
Ministry of Health, Welfare and Sport

ኣብ ልዕሊ ስደተኛታት ቲቢ ከይህ ልዎም ዝግበር ምጽራይ

ብዛዕባ ምጽራይ ኤማም ሰዓል ንስደተኛታት ዝምልከት ሓበሬታ



ሕግም ዓባይ ሰዓል (TB) ብዓለም ደረጃ ዝርግሐ ዘለዎ ልሙድ ሕግም እዩ። ወላውን ውን ክብታ ንሰኹም ዝመጸእኹሙሉ ሃገር ይርከብ እዩ። በዚ ምክንያት ዚ ድማ ኣብ ኔዘርላንድስ ምስ ኣተኹም መርመራ ናይ ቲቢ ክትገብሩ ዘድልዩኩም። እቲ ቀዳማይ ዝግበር መርመራ ኣብ ትሕቲ ሕጊ መጻእተኛታት (ሕጊ ስደተኛታት) ግድንታዊ እዩ። ሓደ ሓደ ግዜ እቲ መርመራ ክድገም ይኽእል እዩ። እዚ ድማ ኣብ መጠን ዝርግሐ ዓባይ ሰዓል ናይቲ ዝመጸእኩሙሉ ሃገር ዝምርኮስ ይኸውን። ነዚ መርመራ እዚ ክትገብርዎ ድማ ኣገዳሲ እዩ። ንዋዕናኹምን ንዋዕና ኣብ ኣከባቢኹም ዝርከቡ ሰባትን ድማ ኣዝዩ ኣገዳሲ እዩ።

ሕግም ቲቢ እንታይ ማለት እዩ።

ሕግም ዓባይ ሰዓል (TB) ኣዝዩ ብርቱዕ ሕግም ኮይኑ፣ ብባክተርያ ድማ ይመሓለፍ። እዚ ሕግም እዚ መብዛሕትኦ ግዜ ንሰናቡእ (ናይ ሰናቡእ ዓባይ ሰዓል) የጥቅዕ። ሓደ ናይ ሳንቡእ ሕግም ዓባይ ሰዓል ዘለዎ ሰብ ነቲ ሕግም ብምሰዓል ናብ ካልእ ሰብ ከመሓለፎ ይኽእል። ምልክታት ቲቢ ሰዓል ፡ ምጉዳል ክብደት፣ ልዑል መጠን ረስኒ ኣካላት (ምቛት) ከምኡውን ረሃጽ ለይቲ ዘበቓለሉ እዮም። ገለ ሰባት ኣዝዩ ፈኩሶ ምልክት ቲቢ ይህልዎም ወይ ድማ ዝኾነ ምልክት ኣየርእዩን። ስለዚ ከይፈለግኩም ሕግም ዓባይ ሰዓል ክህልወኩም ይኽእል እዩ።

ምጽራይ ሕግም ዓባይ ሰዓል

ሕግም ቲቢ ንምጽራይ ዝተፈለለዩ መርመራታት ኣለዉ። ምርጫ ናይቲ ዓይነት መርመራ ድማ ኣብ ኩነታት ዋዕናኹም፣ ዕድሜኹም፣ ከምኡውን ዝመጸእኩሙሉ ሃገር ዝምርኮስ ይኸውን። ኣየናይ ዓይነት መርመራ ንዓኹም ኣዝዩ ምቹእ ምኻኑ ንምንጻር፣ እቲ ክፍሊ ኣገልግሎት ዋዕና (GGD) ብዛዕባ ኩነታት ዋዕናኹም ዝምልከት ገለ ዝተወሰኑ ሕቶታት ክሓተኩም እዩ።

ናይ ኣፍልቢ ራጂ


ራጂ ኣፍ ልቢ (ናይ ሳናቡእ) ንዝኾነ ዘይንቡራት ተርእዮታት ምልክታት ሕግም ቲቢ ክኾነ ዝኽእሉ ናይ ምንጻር ብቕዓት ኣለዎ። ውጽኢት መርመራ ራጂ ኣፍልቢ ኣብ ውሽጢ ወሑዳት መዓልታት ክንጻር ይኽእል። እዚ ናይ ኣፍልቢ ራጂ ወሑሶ መርመራ እዩ። እዚ ዓይነት መርመራ ወላውን ንቆልፀን ነብሰጾራትን ወሑሶ እዩ። ብዛዕባ መርመራ ራጂ ኣፍልቢ ኣብዚ ብዛዕባ መርመራ ራጂ ኣፍልቢ ዝብል ንእሽቶይ ናይ ሓበሬታ ወረቐት ተወሳኺ ሓበሬታ ክትረኽቡ ትኽእሉ ኢኹም።

ናይ ቆርቦት መርመራ ቱበርኩሊን (Mantoux test)

እዚ መርመራ እዚ ኣዝዩ ወሑድ ፈሳሲ ካብ ጸጋማይ ላዕለዋይ ክፋል ኢድ ወጻኢ መርፍእ ወጊእካ ምእታው የጠቓልል። እቲ ተሓጋዚ ሓኪም ድማ ውጽኢት ናይዚ መርመራ ቆርቦት ድሕሪ ክልተ ወይ ስለስተ መዓልታት ክድህስስ እዩ። እቲ መልስ ግብረ ናይ ቆርቦት፣ ንኡብነት ንእሽቶይ ሕብዓት ብባክተርያ ናይ ዓባይ ሰዓል ተለኺፍኩም ከምዘለኹም ዘሸርእ እዩ። ብዛዕባ እዚ መርመራ እዚ ዝምልከት ተወሳኺ ሓበሬታ ኣብቲ ንእሽቶ መሐበሪ ወረቐት መርመራ ብዛዕባ ዓባይ ሰዓል ኣብ ቆርቦት ዝብል ተወሳኺ ሓበሬታ ክትረኽቡ ትኽእሉ ኢኹም። >>

መርመራ ደም (IGRA)

እዚ ምውሳድ ቅምፀ ደም የጠቓልል። እቲ ደም ድማ ናብ ላቦራቶሪ ንመርመራ ይለኣኹ። እቲ መርመራ ንሰኹም ብባክተርያ ሕግም ዓባይ ሰዓል ዘመሓለፍ ተለኺፍኩም ምህላውኩምን ዘይምህላውኩምን ዘሸርእ

እዩ። ውጽኢት ናይዚ መርመራ ደማ ድሕሪ ክልተ ወይ ሰለስተ ሰመናት ይወሃብ። ብዛዕባ እዚ መርመራ እዚ ዝምልከት ኣብቲ ናይ ቆርቦት መርመራ ዓባይ ሰዓል ክምእውን መርመራ ደም ዝብል ንእሽቶይ ናይ ሓበሬታ ወረቆት ተወሳኺ ሓበሬታ ክትረኽቡ  ሉ። >>

ድሕሪ መርመራ ዓባይ ሰዓል ምግባርኩም እንታይ ክሰዕብ እኽእል፡

- እቲ ክፍሊ ዓባይ ሰዓል ነቲ ናይ ሰደተኛታትን ምውሃድን ኣገልግሎት [Immigratie- en Naturalisedienst] (IND) መርመራ ናይ ቲቢ ክምዝገብርኩም ዘረጋገጽ ምስክር ወረቆት ክሰደሉም እዩ። እቲ ክፍሊ ኣገልግሎት ጥዕና (GGD) ብተወሳኺ ነቲ ምስክር ወረቆት ንዓኹም ውን ክህበኩም እኽእል እዩ። ብድሕርዚ ንሰኹም ነዚ ምስክር ወረቆት እዚ ባዕልኹም ናብቲ ክፍሊ ኣገልግሎት ሰደተኛታትን ምውሃድን ትሰድዎ።
- እቲ ውጽኢት መርመራ ናይ ዓባይ ሰዓል በቲ ሓኪም ኣብ ክፍሊ ኣገልግሎት ጥዕና ዝርከብ ሓኪም ክግምግም እዩ።
- እቲ ውጽኢት መርመራ ንክፍሊ ኣገልግሎት ሰደተኛታትን ምውሃድን (IND) ክፋት ኣይክውንን።
- እቲ ውጽኢት መርመራ ጽቡቕ (ኣሉታዊ) እንተ-ኾይኑ ኣይትሕበሩን ኢኹም።
- እንተ-ኾነግን፡ እቲ ውጽኢት መርመራ ዝኾነ ዘይንቡር ተርእዮ ምስ ዘርኢ፡ እቲ መልክፍቲ ሕግም ቲቢ ደዩ ኣይኮነን ንምንጻር ተወሳኺ መርመራ ምግባር ክድሊ እዩ። ስለዚ እቲ ክፍሊ ኣገልግሎት ጥዕና ንኻልእ ቆጻራ እንተ-ዓዲሙኩም፡ ኣገዳሲ ስለ ዝኾነ ክትከዱ ኣለኩም።
- ሕግም ቲቢ ምስ ዝህልወኩም፡ ብዝተኻእለ መጠን ክትፍወሱ ኣለኩም። እዚ ንዓኹምን ኣብ ክባቢኹም ንዝኮብሩ ሰባትን ኣገዳሲ እዩ።
- እቲ ናይ ኣፍልቢ ራጂ ' ናይ ቃሕ ሰም ' ፍጻሜ ናይ ሓንቲ ኣጋጣሚ እዩ። ብድሕሪኡ ምልክታት ቲቢ ክኾኑ ዝኽእሉ፡ ከም ሰዓል፡ ምቕናስ ክብደት፡ ምቕት ኣካላት ወይ ረሃጽ ለይቲ፡ ዝኣመሰሉ ምስ ዝረኣይኹም፡ ብድሕርዚ ብቐጻሊ ምስ ሓኪም ስድራቤትኩም ተራኹቡ። እዚ ወለ ኣብ ቀረባ ጊዜ መርመራ ናይ ዓባይ ሰዓል ጌርኩም ክለኹም ማለት እዩ። ወይ ደማ ምስቲ ኣብ ክባቢኹም ዘሉ ክፍሊ ምክልኻል ሕግም ዓባይ ሰዓል ብተወሳኺውን ዝህብ ኣገልግሎት ክፍሊ ጥዕና (GGD) ተራኹቡ።

ሕግም ቲቢ ኣራዋውሳ ሕግም ቲቢ ንናይ ሰደተኛታት መንበሪ ፍቓድ ምኽንያት ዝኾኑ ኣይኮኑን። ከም መትከል ደማ፡ ኣብ ኔዘርላንድስ ንሕክምናኹም ዝምልከት ፍወሳ ክትፍጽሙ ትኽእሉ ኢኹም።

በቲ እትህቡና ሓበሬታ እንታይ ክንገብር ንኽእል፡

እቲ ክፍሊ ኣገልግሎት ሕክምና ዓባይ ሰዓል (GGD)፡ ነቲ ኣብ ውልቃዊ ሕክምናዊ ፋይልኩም ተዓቂቡ ዝርከብ ሓበሬታ ሕገ ብዝእዝዞ መሰረት እዩ ዝሕዞ።

ዝኾኑ ሕቶታት፡ ዘይተነጻሩ ነገራት፡ ጥርዓናት፡ ወይ መመለኢታታት

ኣለዉኹምዶ፡

- ብኽብረትኩም ንክፍሊ ምክልኻል ቲቢ ናይ GGD ኣብ ክባቢኹም ዝርከብ ተራኹቡ። ናይቲ መራኽቢ ዝርዝራት ደማ ኣብዚ ዝሰዕብ ነቕጻጣ መርብብ ሓበሬታ www.ggd.nl ከምእውን ኣብቲ ናይ ክታቦት ዕድመ ክትረኽቡዎ ትኽእሉ።
- ብዛዕባ ቲቢ ሰዓል ዝምልከት ዝደዳ ሓበሬታ ኣብዚ ዝሰዕብ ነቕጻጣ መርብብ ሓበሬታ ክትረኽቡ ትኽእሉ፡ www.rivm.nl/tuberculose

This information is available in English at:
Xogtaan oo Soomaali ah waxaa laga heli karaa:

ብላጽ ገጽ ትግርኛ ዝተተርጎመ ሞልክዕ ናይ'ዚ ፋብሬታ፣ ኣብ'ዚ ዝሰዕብ ገጽ ክርከብ ይከኣል፡-

هذه المعلومات متاحة باللغة العربية في هذا الموضوع:

این معلومات به زبان دری در اینجا قابل دسترس است:



www.rivm.nl/en/tuberculosis/information-materials

Published by:

**National Institute for Public Health
and the Environment, RIVM**

PO Box 1 | 3720 BA Bilthoven

The Netherlands

www.rivm.nl/en

March 2022

Committed to *health and sustainability*